

Medidas em caso de terremoto

Cidade de Nonoichi Panfleto sobre prevenção de desastres

ポルトガル語
(Portugues)

Perfil Pessoal

Nome _____

Nacionalidade _____

Tipo sanguíneo _____

Endereço _____

No. do celular _____

Doença crónica _____

Alergias _____

Remédio de reserva _____

No. do Passaporte _____

No. do Zairyu Card _____

Contato de familiares e envolvidos

Nome	_____	
Endereço	_____	
Telefone	_____	Relação
Nome	_____	
Endereço	_____	
Telefone	_____	Relação
Nome	_____	
Endereço	_____	
Telefone	_____	Relação



Procedimentos para quando ocorre um terremoto

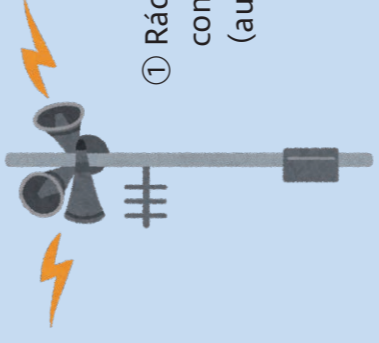
● <http://www.jnto.go.jp/safety-tips/pc/>
Site com dicas de segurança em caso de desastre (Ministério da Terra, Infraestrutura, Transporte e Turismo)

- ⑦ Obter informações corretas e ficar atento a abalos secundários
- Obtenha informações pela internet e noticiários
- <http://www.jnto.go.jp/safety-tips/pc/>
Site com dicas de segurança em caso de desastre (Ministério da Terra, Infraestrutura, Transporte e Turismo)
- ⑥ Colaborar entre si e dar assistência de emergência
- ⑦ Obter informações corretas e ficar atento a abalos secundários
- Obtenha informações pela internet e noticiários
- <http://www.jnto.go.jp/safety-tips/pc/>
Site com dicas de segurança em caso de desastre (Ministério da Terra, Infraestrutura, Transporte e Turismo)
- ⑤ Não aproxime-se de ruelas estreitas e beira de rio
- ⑥ Colaborar entre si e dar assistência de emergência
- ⑦ Obter informações corretas e ficar atento a abalos secundários
- Obtenha informações pela internet e noticiários
- <http://www.jnto.go.jp/safety-tips/pc/>
Site com dicas de segurança em caso de desastre (Ministério da Terra, Infraestrutura, Transporte e Turismo)
- ④ Ao ir para fora, não perca a calma e ande até o abrigo
- Use capacete ou chapéu, e ande com mochila
- Certifique-se da causa do incêndio, e desligue o disjuntor
- Carregue pouca bagagem
- ⑤ Não aproxime-se de ruelas estreitas e beira de rio
- ⑥ Colaborar entre si e dar assistência de emergência
- ⑦ Obter informações corretas e ficar atento a abalos secundários
- Obtenha informações pela internet e noticiários
- <http://www.jnto.go.jp/safety-tips/pc/>
Site com dicas de segurança em caso de desastre (Ministério da Terra, Infraestrutura, Transporte e Turismo)
- ③ Garanta uma saída
- ④ Ao ir para fora, não perca a calma e ande até o abrigo
- Use capacete ou chapéu, e ande com mochila
- Certifique-se da causa do incêndio, e desligue o disjuntor
- Carregue pouca bagagem
- ⑤ Não aproxime-se de ruelas estreitas e beira de rio
- ⑥ Colaborar entre si e dar assistência de emergência
- ⑦ Obter informações corretas e ficar atento a abalos secundários
- Obtenha informações pela internet e noticiários
- <http://www.jnto.go.jp/safety-tips/pc/>
Site com dicas de segurança em caso de desastre (Ministério da Terra, Infraestrutura, Transporte e Turismo)
- ② Em caso de incêndio, apagar o fogo
- Não haja de modo irracional para apagar o incêndio
- ③ Garanta uma saída
- ④ Ao ir para fora, não perca a calma e ande até o abrigo
- Use capacete ou chapéu, e ande com mochila
- Certifique-se da causa do incêndio, e desligue o disjuntor
- Carregue pouca bagagem
- ⑤ Não aproxime-se de ruelas estreitas e beira de rio
- ⑥ Colaborar entre si e dar assistência de emergência
- ⑦ Obter informações corretas e ficar atento a abalos secundários
- Obtenha informações pela internet e noticiários
- <http://www.jnto.go.jp/safety-tips/pc/>
Site com dicas de segurança em caso de desastre (Ministério da Terra, Infraestrutura, Transporte e Turismo)
- ① Manter-se em segurança

✓ Produtos para carregar em emergências

Dinheiro (moedas)
Caderneta do banco, cartão de crédito, carimbo (hanko)
Passaporte
Cartão de permanência (zairyu card)
Cartão do seguro de saúde
Carta de motorista
Lanterna, bateria
Celular, smartphone
Água potável
Comida de emergência
Remédio para doenças crônicas
Lenço, lenço umedecido
Equipamento de chuva
Saco plástico
Material para escrever
Capacete

Onde obter informações sobre o desastre



① Rádio administrativa contra desastres (autofalantes)



② Rádio FM N1 (76.3 MHz)



③ Celular/ Smartphone



④ Televisão

Procedimentos para Refúgio

Refugiar-se é proteger sua vida em caso de catástrofes. Em momentos como os abaixo, refugie-se rapidamente.

- Quando houver comunicado ou instruções vindas de organizações municipais, policiais, autônomas ou dos bombeiros para prevenção de desastres
 - Quando houver perigo de desmoronamento do edifício
 - Quando, em caso de incêndio em casa, o fogo chegar até o teto
 - Quando houver incêndio na vizinhança com risco de propagação
- Em casos de tufão ou tempestade, quando é mais perigoso ir para fora, permaneça dentro de casa.

Casa

Local de abrigo temporário

(Locais de encontro para casos de desastre determinados por cada associação de bairro)

Local de abrigo

(Aberto no início de um desastre, tem reserva de produtos alimentícios, cobertores e outros.)

Mapa dos Locais de Abrigo



	Nome do Local de Abrigo	Endereço	Telefone
1	Escola de Ensino Fundamental (shogakko) Nonoichi	Honmachi 5 chome 3-1	076-248-0084
2	Escola de Ensino Fundamental (shogakko) Misono	Inari 4 chome 128	076-248-3201
3	Escola de Ensino Fundamental (shogakko) Sugahara	Sugaharamachi 20-1	076-246-6066
4	Escola de Ensino Fundamental (shogakko) Fuyou	Nakabayashi 5 chome 70	076-246-4380
5	Escola de Ensino Fundamental (shogakko) Tachino	Oshino 3 chome 71	076-248-0622
6	Escola de Ensino Fundamental (chugakko) Nonoichi	Sanno 3 chome 1	076-246-0115
7	Escola de Ensino Fundamental (chugakko) Fusui	Oshino 2 chome 100	076-248-0039
8	Instituto Tecnológico de Kanazawa	Ogigaoka 7-1	076-248-1100
9	Universidade Prefeitural de Ishikawa	Suematsu 1 chome 308	076-227-7220
10	Escola de Ensino Médio Nonoichi meirin	Shimobayashi 3 chome 309	076-246-3191



**ポルトガル語を話せる人はいませんか？
Tem alguém que fale Português ?**

私 Eu

家族 Família

知人 Conhecido

ケガをしています
Está/estou ferido (a)

持病があります
Tem/tenho doença crônica

避難したいです
Quer(o) se (me) refugiar

まだこの建物の中にいます
Ainda está dentro desse edifício

**助けてください
Me ajuda!**

**何が起きたのですか？
O que aconteceu?**

地震です
Terremoto

火事です
Incêndio

洪水の危険があります
Perigo de inundação

**どうしたらよいですか？
O que devo fazer?**

落ち着いてください
Fique calmo (a)

頭を隠し身を守ってください
Cubra a cabeça e proteja-se

ここで待っていてください
Espere aqui

外に出ないでください
Não vá para fora

避難所に逃げてください
Fuja para o local de abrigo

係員の指示に従ってください
Siga as instruções do responsável

ポルトガル語が話せる人を探してきます
Procurarei alguém que fale Português

**どこに逃げたらよいですか？
Para onde devemos fugir?**

高い場所へ移動してください
Vá para um local alto

私について来てください
Venha comigo

避難所に向かいましょう
Vamos ao local de abrigo

皆についていってください
Siga as outras pessoas

近くの避難所は〇〇です
O local de abrigo perto é

被害がないので逃げなくても大丈夫です
Como não há danos, não precisa se refugiar

**ここに私の家族はいますか？
Minha família está aqui?**

私の家族が見つかりません
Não consigo encontrar minha família